

Guía de operación 5173

CASIO®

Para comenzar

Enhorabuena por haber seleccionado este reloj CASIO. Para sacar el máximo provecho de su compra, asegúrese de leer atentamente este manual.

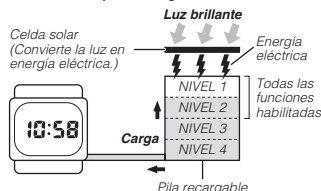
Tenga presente que CASIO COMPUTER CO., LTD no será de ninguna forma responsable por ningún daño o pérdida, sufridas por usted o terceros, provocadas por el uso de este producto o su mal funcionamiento.

Mantenga el reloj expuesto a una luz brillante

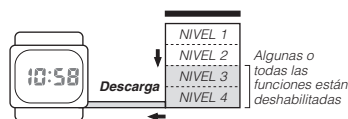
La electricidad generada por la celda solar del reloj se almacena en una pila incorporada. La pila se podría descargar si deja o lleva puesto el reloj sin exponerlo a la luz. En lo posible, asegúrese de dejar el reloj expuesto a la luz.

- Cuando no lleve el reloj puesto en su muñeca, posicione la esfera hacia una fuente de luz brillante.
- Siempre que sea posible, procure llevar el reloj fuera del puño de la manga. La carga se reducirá considerablemente aun cuando quede tapada sólo una parte de la esfera.
- El reloj continuará funcionando aun cuando no esté expuesto a la luz. No deje el reloj en la oscuridad ya que podría causar la descarga de la pila y como resultado se deshabilitarían algunas funciones del reloj. Si la pila se agota, deberá volver a configurar los ajustes del reloj después de la recarga. Para asegurar el funcionamiento normal del reloj, procure mantener el reloj expuesto a la luz.

La pila se carga con la luz.



La pila se descarga en la oscuridad.



- El nivel real en el que se deshabilitan algunas funciones depende del modelo de reloj.
- La iluminación frecuente de la pantalla hará que la pila se descargue rápidamente y que sea necesario recargarla. Las siguientes directrices pretenden dar una idea del tiempo de carga requerido para que se recupere de una sola operación de iluminación.
 - Aproximadamente 5 minutos de exposición a la luz solar brillante que entra por una ventana
 - Aproximadamente 8 horas de exposición a una luz fluorescente interior
- **Asegúrese de leer "Fuente de alimentación" para obtener información importante relacionada con la exposición del reloj a una luz brillante.**

Si la pantalla del reloj queda en blanco...

Si la pantalla del reloj queda en blanco significa que ha sido desactivada mediante la función de ahorro de energía del reloj para ahorrar energía.

- Si desea más información, consulte "Función de ahorro de energía".

Acerca de este manual

- Dependiendo del modelo de reloj, el texto visualizado aparece con caracteres oscuros sobre un fondo claro, o bien con caracteres claros sobre un fondo oscuro. Todos los ejemplos de pantallas en este manual se muestran con caracteres oscuros sobre un fondo claro.
- Las operaciones de los botones se indican mediante las letras mostradas en la ilustración.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Para obtener detalles adicionales e información técnica, consulte la sección "Referencia".

Guía general

- Presione (C) para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo (excepto un modo de ajuste), presione (B) para que la pantalla se ilumine por aproximadamente un segundo.

Modo de indicación de la hora



Modo de hora mundial



Modo de cronómetro



Modo de temporizador de cuenta regresiva



Modo de alarma



Indicación de la hora atómica radiocontrolada

Este reloj recibe una señal de calibración de hora y actualiza el ajuste de la hora de acuerdo con dicha señal.

- Este reloj ha sido diseñado para captar las señales de calibración de hora transmitidas desde Alemania (Mainflingen), Inglaterra (Anthorn), Estados Unidos (Fort Collins), China (Shangqiu), y Japón (Fukushima, Fukuoka/Saga).
- Si tiene problemas con la recepción de la señal de calibración de hora, vea la información descrita en "Solución de problemas con la recepción de la señal".

Ajuste de la hora actual

Este reloj se pone en hora automáticamente de acuerdo con la señal de calibración de hora. Si es necesario, también podrá ajustar manualmente la hora y la fecha.

- **Lo primero que debe hacer después de comprar este reloj es especificar su ciudad local (la ciudad en donde utiliza habitualmente el reloj). Para obtener más información, consulte "Para especificar su ciudad local".**
- Cuando utilice el reloj fuera de las áreas de alcance de los transmisores de señal horaria, el ajuste de la hora actual deberá realizarse manualmente, según se requiera. Para obtener más información sobre los ajustes manuales, consulte "Para ajustar la hora y fecha manualmente".
- La señal de calibración de hora de EE.UU. puede ser captada por el reloj mientras se encuentra en América del Norte. En este manual, el término "América del Norte" se refiere a la zona constituida por Canadá, Estados Unidos continental, y México.
- El reloj podrá indicar una hora incorrecta cuando lo utilice en un país cuya señal de calibración sea distinta de los países con los que es compatible, debido a la aplicación local del horario de verano, etc.

Para especificar su ciudad local

Manecilla de la esfera izquierda

Código de ciudad



1. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) por unos cinco segundos hasta que la manecilla de la esfera izquierda apunte a T1 y el código de ciudad destelle en la pantalla superior. Este es el modo de ajuste.
2. Presione (D) (este) y (B) (oeste) para seleccionar el código de ciudad que desee usar como su ciudad local.

LIS, LON	: Lisboa, Londres
MAD, PAR, ROM, BER, STO	: Madrid, París, Roma, Berlín, Estocolmo
ATH	: Atenas
MOW	: Moscú
HKG, BJS, TPE	: Hong Kong, Beijing, Taipei
SEL, TYO	: Seúl, Tokio
HNL	: Honolulu
ANC	: Anchorage
YVR, LAX	: Vancouver, Los Ángeles
YEA, DEN	: Edmonton, Denver
MEX, CHI	: Ciudad de México, Chicago
MIA, YTO, NYC	: Miami, Toronto, Nueva York
YHZ	: Halifax
YYT	: St. Johns

3. Presione (A) dos veces para salir del modo de ajuste.

- En condiciones normales, el reloj deberá indicar la hora correcta en cuanto usted selecciona el código de su ciudad local. Si no es así, se debería ajustar automáticamente después de la siguiente operación de recepción automática (en medio de la noche). También podrá realizar la recepción manual o ajustar la hora manualmente.
- El reloj recibirá automáticamente la señal de calibración de hora desde el transmisor correspondiente (en medio de la noche) y actualizará sus ajustes de conformidad. Si desea información acerca de la correlación entre los códigos de ciudades y los transmisores y "Transmisores".
- Consulte los mapas en "Rangos de recepción aproximados" si desea información acerca de los rangos de recepción del reloj.

Recepción de la señal de calibración de hora

Hay dos métodos diferentes que puede utilizar para recibir la señal de calibración de hora: recepción automática y recepción manual.

• Recepción automática

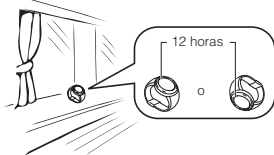
Con la recepción automática, el reloj recibe automáticamente la señal de calibración de hora hasta seis veces al día (cinco veces para la señal de China). Las operaciones de recepción automática restantes se cancelan en cuanto tenga lugar una recepción automática exitosa. Si desea más información, consulte "Acerca de la recepción automática".

• Recepción manual

La recepción manual le permite iniciar una operación de recepción de calibración de hora con sólo presionar un botón. Si desea más información, consulte "Para realizar la recepción manual".

¡Importante!

- Cuando esté preparado para recibir la señal de calibración de hora, coloque el reloj como se muestra en la ilustración adyacente, con el lado de las 12 en punto dirigido hacia una ventana. Este reloj fue diseñado para recibir la señal de calibración de hora en horas avanzadas de la noche. Por esta razón, debe colocar el reloj cerca de una ventana, como se muestra en la ilustración, cuando se quite el reloj de noche. Asegúrese de que no hayan objetos de metal en las cercanías.



- Asegúrese de que el reloj esté orientado en la dirección correcta.

- La recepción adecuada de la señal puede resultar difícil e incluso imposible cuando se den las siguientes condiciones.



Dentro de edificios o entre ellos



Dentro de un vehículo



Cerca de aparatos electrodomésticos, equipos electrónicos de oficina o un teléfono móvil



Cerca de una obra en construcción, aeropuerto u otras fuentes de ruido eléctrico



Cerca de líneas de alta tensión



Entre montañas o detrás de las mismas

- La recepción de la señal es normalmente mejor por la noche que durante el día.
- La recepción de la señal de calibración de hora tarda de dos a siete minutos, aunque en algunos casos puede tardar hasta 14 minutos. Tenga la precaución de no realizar ninguna operación con los botones ni de mover el reloj durante este lapso de tiempo.
- La señal de calibración de hora que el reloj intentará captar depende del ajuste del código de ciudad local actual, tal como se muestra a continuación.

Código de la ciudad local	Transmisor	Frecuencia
LON, PAR, BER, ATH, LIS, MAD, ROM, STO, MOW*	Anthorn (Inglaterra)	60,0 kHz
	Mainflingen (Alemania)	77,5 kHz
HKG, BJS	Ciudad de Shangqiu (China)	68,5 kHz
TPE, SEL, TYO	Fukushima (Japón)	40,0 kHz
	Fukuoka/Saga (Japón)	60,0 kHz
HNL*, ANC*, LAX, DEN, CHI, NYC, YVR, YEA, MEX, MIA, YTO, YHZ, YYT	Fort Collins, Colorado (Estados Unidos)	60,0 kHz

* Las áreas que cubren los códigos de ciudades HNL, ANC y MOW están considerablemente alejadas de los transmisores de la señal de calibración de hora, por lo que ciertas condiciones pueden causar problemas con la recepción de la señal.

- La recepción de la señal de calibración se deshabilita durante el curso de una operación del temporizador de cuenta regresiva.

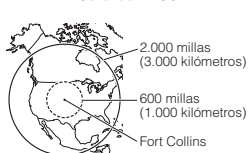
Rangos de recepción aproximados

Señales de Reino Unido y Alemania

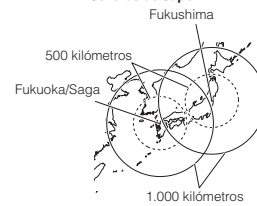


La señal de Anthorn se puede recibir dentro de esta área.

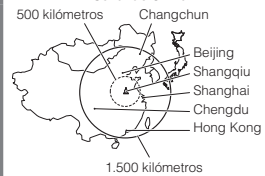
Señal de EE.UU.



Señales de Japón



Señal de China



Estas señales se pueden recibir en el área de Taiwan cuando las condiciones de recepción sean favorables.

- La recepción de la señal podrá resultar imposible a distancias mayores que las indicadas a continuación, durante ciertas épocas del año u horas del día. Una interferencia de radio también puede ocasionar problemas con la recepción.
 - Transmisores de Mainflingen (Alemania) o Anthorn (Inglaterra): 500 kilómetros (310 millas)
 - Transmisor de Fort Collins (Estados Unidos): 600 millas (1.000 kilómetros)
 - Transmisores de Fukushima o Fukuoka/Saga (Japón): 500 kilómetros (310 millas)
 - Transmisor de Shangqiu (China): 1.500 kilómetros (910 millas)
- Aunque el reloj se encuentre dentro del rango de recepción del transmisor, la recepción de la señal será imposible si la señal es bloqueada por montañas u otras formaciones geológicas existentes entre el reloj y la fuente de la señal.
- El clima, condiciones atmosféricas y cambios estacionales pueden afectar la recepción de la señal.
- A julio de 2010, China no se rige por el horario de verano (DST). Si algún día China llegara a regirse por el horario de verano, es posible que algunas funciones de este reloj dejen de funcionar correctamente.

Acerca de la recepción automática

El reloj recibe automáticamente la señal de calibración de hora hasta seis veces al día (cinco veces para la señal de China). Las operaciones de recepción automática restantes se cancelan en cuanto tenga lugar una recepción automática exitosa. El programa de recepción (veces de calibración) depende de la ciudad local seleccionada actualmente, y de que se haya seleccionado horario estándar u horario de verano para su ciudad local.

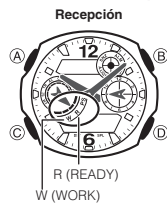
Su ciudad local		Horas de inicio de la recepción automática					
		1	2	3	4	5	6
LON LIS	Horario estándar	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Medianoche*
	Horario de verano	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Medianoche*	1:00 am
PAR BER MAD ROM STO	Horario estándar	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Medianoche*	1:00 am
	Horario de verano	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Medianoche*	1:00 am	2:00 am
ATH	Horario estándar	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Medianoche*	1:00 am	2:00 am
	Horario de verano	4:00 am	5:00 am	Medianoche*	1:00 am	2:00 am	3:00 am
MOW	Horario estándar	4:00 am	5:00 am	Medianoche*	1:00 am	2:00 am	3:00 am
	Horario de verano	5:00 am	Medianoche*	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am
HKG BJS	Horario estándar	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	
TYO TPE SEL	Horario estándar	Medianoche	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am
HNL ANC LAX DEN CHI NYC YEA YTO YHZ YYT	Horario estándar y horario de verano	Medianoche	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am

*Día siguiente

Nota

- Cuando llegue una hora de calibración, el reloj recibirá la señal de calibración sólo si está en el modo de indicación de la hora o el modo de hora mundial. La recepción no se realizará si se llega a una hora de calibración mientras usted está configurando los ajustes.
- La recepción automática de la señal de calibración está diseñada para realizarse en horas tempranas de la mañana, mientras duerme (suponiendo que la hora del modo de indicación de la hora está correctamente ajustada). De noche, antes de irse a dormir, quítese el reloj de la muñeca y colóquelo en un lugar donde pueda recibir fácilmente la señal.
- El reloj recibe todos los días la señal de calibración durante 2 a 14 minutos, cuando en el modo de indicación de la hora se llegue a una hora de calibración. No realice ninguna operación con los botones dentro de un lapso de 14 minutos antes o después de las horas de calibración. Si lo hiciese, no se podrá realizar una calibración correcta.
- Tenga en cuenta que la recepción de la señal de calibración depende de la hora actual en su ciudad local marcada en el modo de indicación de la hora.

Para realizar la recepción manual



1. Ponga el reloj sobre una superficie estable de manera que el lado de las 12 en punto quede orientado hacia una ventana.
2. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) por unos dos segundos hasta que el reloj emita pitidos.
3. La pantalla digital quedará en blanco, y la manecilla de la esfera izquierda se moverá a **R (READY)**. Esto indica que el reloj se está preparando para recibir la señal de calibración de hora.
 - Si surge algún problema, consulte "Solución de problemas con la recepción de la señal".
 - La manecilla de la esfera izquierda se moverá a **W (WORK)** y permanecerá allí durante el curso de la recepción.
 - Si la recepción de la señal es inestable durante la recepción, la manecilla de la esfera izquierda se podrá mover entre **W (WORK)** y **R (READY)**.
 - Las manecillas de hora y minutos continuarán marcando la hora de la manera normal.



- La recepción de la señal de calibración de hora tarda de dos a siete minutos, aunque en algunos casos puede tardar hasta 14 minutos. Tenga la precaución de no realizar ninguna operación con los botones ni de mover el reloj durante este lapso de tiempo.
- Cuando tenga lugar una recepción exitosa de la señal, en la pantalla superior aparecerá **GET** y en la pantalla inferior se mostrarán la hora y fecha de la operación exitosa. El reloj ajusta la hora de acuerdo con la información suministrada por la señal.
- El reloj volverá al modo de indicación de la hora si presiona (A) o tras un período de inactividad de aproximadamente uno o dos minutos.
- Si la operación de recepción no ha tenido éxito, aparecerá **ERR** en la pantalla superior. En este caso, el reloj no realizará el ajuste de la hora. Presione (A) para volver al modo de indicación de la hora.

Nota

- Para interrumpir una operación de recepción y volver al modo de indicación de la hora, presione cualquier botón.

Para verificar los resultados de la última recepción de la señal

En el modo de indicación de la hora, presione (A) para ver la hora y fecha de la última recepción exitosa. Vuelva a presionar (A) para volver a la pantalla anterior.



Solución de problemas con la recepción de la señal

Verifique los siguientes puntos cuando tenga problemas con la recepción de la señal.

Problema	Causa probable	Acción
No puedo recibir la señal de calibración de hora.	• Se realizó alguna operación mediante los botones durante la recepción automática. • El reloj no está en el modo de indicación de la hora o modo de hora mundial. • El reloj se encuentra en un lugar donde por algún motivo no se puede recibir la señal. • Hay una operación del temporizador de cuenta regresiva en curso. • La interferencia de radio ocurre frecuentemente durante las horas del día, lo cual puede obstaculizar la recepción de la señal.	• Realice la recepción manual de noche o espere hasta que tenga lugar la próxima operación de recepción automática. • Ingrese en el modo de indicación de la hora o modo de hora mundial e intente otra vez. • Ingrese en el modo de temporizador de cuenta regresiva y detenga la cuenta regresiva. • Cerciórese de que el reloj se encuentre en un lugar donde se pueda recibir la señal.
El ajuste de la hora es erróneo después de la recepción de la señal.	• Si el reloj está desajustado una hora, es posible que el ajuste DST sea incorrecto. • El ajuste del código de la ciudad local no es correcto para el área de uso del reloj. • La posición inicial de las manecillas está desplazada.	• Cambie el ajuste DST a DST automático. • Seleccione el código de ciudad local correcto. • Ingrese al modo de ajuste de posición inicial y ajuste las posiciones iniciales.

- Si desea obtener más información, consulte "¡Importante!" y "Precauciones sobre la indicación de la hora atómica radiocontrolada".

Hora mundial

Ciudad de hora mundial seleccionada actualmente



La hora mundial muestra digitalmente la hora actual de una de 48 ciudades (29 zonas horarias) del mundo. Con una simple operación podrá cambiar su ciudad local por la ciudad de hora mundial actualmente seleccionada.

- Cuando ingrese al modo de hora mundial, aparecerán en primer lugar el mes y día actuales de la ciudad de hora mundial. Después de aproximadamente un segundo, aparecerá la hora actual.
- Los tiempos marcados en el modo de hora mundial están sincronizados con el tiempo marcado en el modo de indicación de la hora. Si observa un error en cualquier hora del modo de hora mundial, asegúrese de haber seleccionado correctamente su ciudad local. Asimismo compruebe que la hora actual indicada en el modo de indicación de la hora sea la correcta.

- Los tiempos en el modo de hora mundial se basan en los desfases de UTC. Si desea obtener información acerca de la compatibilidad con los desfases de UTC, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) en la parte trasera de este manual.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de hora mundial, al que se ingresa presionando (C).

Manecilla de la esfera derecha

La manecilla de la esfera derecha indica, en todos los modos, la hora actual de la ciudad de hora mundial.

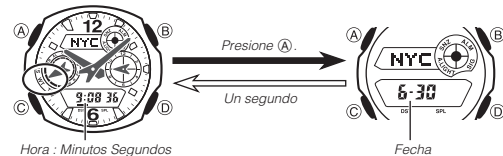
- La manecilla de la esfera derecha da una vuelta completa cada 12 horas.

Para ver la hora actual en otra zona horaria

En el modo de hora mundial, utilice (D) para desplazarse a través de los códigos de ciudades disponibles (zonas horarias).

Mantenga presionado el botón para un desplazamiento rápido.

- Cuando esté seleccionado el código de ciudad (zona horaria) que desea, presione (A) para visualizar la fecha. Después de aproximadamente un segundo, el reloj reanudará la indicación normal de la hora.



Para alternar la hora de un código de ciudad entre horario estándar y horario de verano

1. En el modo de hora mundial, presione (D) para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyo ajuste de horario estándar/horario de verano desea cambiar.
2. Mantenga presionado (A) por unos tres segundos para alternar entre horario de verano (se visualiza el indicador DST) y horario estándar (no se visualiza el indicador DST).

Indicador de DST

Cambio entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial

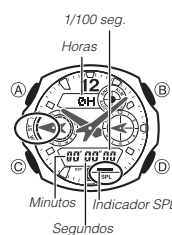
El siguiente procedimiento le permitirá cambiar entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial. Es decir, su ciudad local pasará a ser la ciudad de hora mundial, y su ciudad de hora mundial pasará a ser su ciudad local. Esta función podrá resultar muy útil cuando viaje frecuentemente entre dos ciudades de distintas zonas horarias.

- Si su ciudad de hora mundial actual admite la recepción de la señal de calibración de hora, al seleccionarla como ciudad local se habilitará la recepción de la señal de calibración.
- Si desea información acerca de la recepción de la señal calibración de hora, consulte "Para especificar su ciudad local".

Para cambiar entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial

1. En el modo de hora mundial, utilice (D) para seleccionar la ciudad de hora mundial que desee.
2. Mantenga presionado (A) y (B) hasta que el reloj emita un pitido.
 - La ciudad de hora mundial seleccionada por usted en el paso 1 pasará a ser su ciudad local, por lo que las manecillas de hora y minutos se desplazarán a la hora actual en esa ciudad. Al mismo tiempo, la ciudad local seleccionada previo al paso 2 pasará a ser su ciudad de hora mundial, y los datos visualizados en las pantallas superior e inferior cambiarán como corresponda.
 - Después de haber cambiado la ciudad local por la ciudad de hora mundial, el reloj permanecerá en el modo de hora mundial y la ciudad seleccionada previo al paso 2 como ciudad local ahora aparecerá como ciudad de hora mundial.

Cronómetro



El cronómetro le permite medir el tiempo transcurrido, los tiempos fraccionados, y dos llegadas a meta.

- El rango de visualización digital del cronómetro es de 23 horas, 59 minutos, 59.99 segundos.
- El cronómetro sigue funcionando, reiniciándose desde cero después de llegar a su límite, hasta que usted lo pare.
- La operación de medición del cronómetro continúa aunque se salga del modo de cronómetro.
- Si sale del modo de cronómetro mientras haya un tiempo fraccionado congelado en la pantalla, se cancelará el tiempo fraccionado y se volverá a la medición del tiempo transcurrido.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de cronómetro, al que se ingresa presionando (C).

Para medir tiempos con el cronómetro

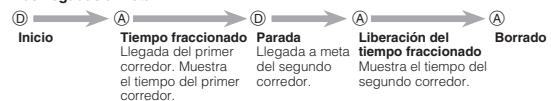
Tiempo transcurrido



Tiempo fraccionado



Dos llegadas a meta



Temporizador de cuenta regresiva

Indicador de repetición automática activada



El tiempo de inicio del temporizador de cuenta regresiva se puede programar dentro de un rango de 1 a 60 minutos. Suena una alarma cuando la cuenta regresiva llegue a cero.

- También puede seleccionar la repetición automática, que reinicia automáticamente la cuenta regresiva a partir del valor original ajustado por usted cada vez que se llega a cero.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al cual puede ingresar presionando **C**.

Para usar el temporizador de cuenta regresiva

Para iniciar el temporizador de cuenta regresiva, presione **D** en el modo de temporizador de cuenta regresiva.

- Cuando la repetición automática esté desactivada y se llegue al final de la cuenta regresiva, la alarma sonará durante 10 segundos o hasta que la pare presionando cualquier botón. Después que se detenga la alarma, el tiempo de la cuenta regresiva se reposicionará automáticamente a su valor de inicio.
- Cuando la repetición automática está activada, la cuenta regresiva se reiniciará automáticamente sin hacer una pausa al llegar a cero. La alarma suena para indicar que la cuenta regresiva ha llegado a cero. La cuenta regresiva se repite hasta ocho veces, y luego se detiene.
- El número de la repetición actual (1 a 8) se muestra en la pantalla inferior.
- La operación de medición del temporizador de cuenta regresiva continúa aunque salga del modo de temporizador de cuenta regresiva.
- Para detener completamente una operación de cuenta regresiva, primero póngala en pausa (presionando **D**) y luego presione **A**. Esto hace que el tiempo de la cuenta regresiva vuelva a su valor inicial.

Para configurar los ajustes del tiempo de inicio de cuenta regresiva y de repetición automática



1. Mientras en la pantalla se esté visualizando el tiempo de inicio de la cuenta regresiva en el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado **A** por unos tres segundos hasta que el ajuste de los minutos del tiempo de inicio de la cuenta regresiva comience a destellar. Este es el modo de ajuste.

- Si el tiempo de inicio de la cuenta regresiva no se visualiza, utilice el procedimiento descrito en "Para usar el temporizador de cuenta regresiva" para visualizarlo.

2. Presione **C** para mover el destello en la secuencia mostrada a continuación, y seleccione el ajuste que desea cambiar.



3. Realice las siguientes operaciones, dependiendo de cuál ajuste se encuentre actualmente seleccionado en la pantalla.

- Mientras destella el ajuste del tiempo de inicio, utilice **D** (+) y **B** (-) para cambiarlo.
- Mientras destella en la pantalla el ajuste de activación/desactivación (**ON** u **OFF**) de repetición automática, presione **D** para alternar entre repetición automática activada (**ON**) y desactivada (**OFF**).

4. Presione **A** para salir del modo de ajuste.

- El indicador de repetición automática activada (**AL**) se visualiza en la pantalla superior mientras está activada esta función.
- El uso frecuente de la repetición automática y de la alarma podrá agotar la energía de la pila.

Alarmas

Número de alarma



Cuando la alarma está activada, el tono de alarma suena al llegar a la hora de alarma. Una de las alarmas es una alarma con repetición, mientras que las cuatro restantes son alarmas sin repetición.

También puede activar una señal horaria para que el reloj emita dos pitidos a cada hora en punto.

- Existen cinco pantallas de alarma numeradas **AL1**, **AL2**, **AL3** y **AL4** para las alarmas sin repetición, y una pantalla de alarma con repetición que se indica mediante **SNZ**. La pantalla de la señal horaria se indica mediante las letras **SIG**.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de alarma, al que se ingresa presionando **C**.

Para ajustar una hora de alarma

1. En el modo de alarma, utilice **D** para desplazarse a través de las pantallas de alarma hasta que se visualice la pantalla de alarma cuya hora desea ajustar.



- Para ajustar una alarma sin repetición, visualice la pantalla de alarma **AL1**, **AL2**, **AL3** o **AL4**. Para ajustar la alarma con repetición, visualice la pantalla **SNZ**.
- **SIG** es el ajuste de la señal horaria.
- La alarma con repetición se repite cada cinco minutos.

2. Después de seleccionar una alarma, mantenga presionado **A** por unos tres segundos hasta que el ajuste de la hora de alarma comience a destellar. Este es el modo de ajuste.

- Esta operación hace que la alarma se active automáticamente.

3. Presione **C** para mover el destello entre los ajustes de hora y de minutos.

4. Mientras destella un ajuste, utilice **D** (+) y **B** (-) para cambiarlo.

5. Presione **A** para salir del modo de ajuste.

Operación de la alarma

El tono de alarma suena a la hora preajustada durante 10 segundos, independientemente del modo en el que se encuentre el reloj. En el caso de la alarma con repetición, las alarmas suenan siete veces en total, cada cinco minutos, o hasta que usted apague la alarma.

- Las operaciones de alarma y de señal horaria se ejecutan de acuerdo con la hora actual en su ciudad local, indicada en el modo de indicación de la hora.
- Presione cualquier botón para detener el tono de alarma después que empiece a sonar.
- La operación actual de la alarma con repetición se cancela en caso de realizar cualquiera de las siguientes operaciones durante un intervalo de repetición de alarma de 5 minutos.

Visualización de la pantalla de ajuste del modo de indicación de la hora
Visualización de la pantalla de ajuste **SNZ**

Para activar y desactivar una alarma

Indicador de alarma activada



1. En el modo de alarma, utilice **D** para seleccionar una alarma.

2. Presione **A** para alternar entre activación y desactivación.

- Si activa una alarma (**AL1**, **AL2**, **AL3**, **AL4** o **SNZ**), se visualizará el indicador de alarma activada en su correspondiente pantalla del modo de alarma.
- El indicador de alarma activada se muestra en todos los modos para cualquier alarma que esté activada.
- El indicador de alarma activada destella mientras está sonando la alarma.
- El indicador de alarma con repetición destella mientras está sonando esta alarma, y durante los intervalos de 5 minutos entre las alarmas.

Para activar o desactivar la señal horaria

Indicador de señal horaria activada



1. En el modo de alarma, utilice **D** para seleccionar la señal horaria (**SIG**).

2. Presione **A** para alternar entre activación y desactivación.

- El indicador de señal horaria activada se muestra en la pantalla en todos los modos, mientras está activada esta función.

Iluminación

Indicador del interruptor de luz automática activado



Un LED (diodo emisor de luz) ilumina la esfera del reloj para facilitar la lectura en la oscuridad. El interruptor de luz automática del reloj hace que la luz automática se encienda cuando oriente el reloj hacia su cara.

El interruptor de luz automática deberá estar activado (indicado mediante el indicador del interruptor de luz automática activado) para que pueda funcionar.

- Para obtener información importante sobre el uso de la iluminación, consulte "Precauciones acerca de la iluminación".

Para iluminar manualmente la pantalla

En cualquier modo (excepto un modo de ajuste), presione **B** para activar la iluminación durante aproximadamente un segundo.

- La iluminación se activa mediante la operación anterior, independientemente del ajuste actual del interruptor de luz automática.

Acerca del interruptor de luz automática

Si activa el interruptor de luz automática, la iluminación se activará en cualquier modo siempre que posicione la muñeca como se describe a continuación.

Tenga en cuenta que este reloj cuenta con una "Luz LED completamente automática", de manera que el interruptor de luz automática funcionará solamente cuando la luz disponible se encuentre por debajo de un cierto nivel. No iluminará la pantalla en condiciones de luz brillante.

- El interruptor de luz automática siempre estará deshabilitado, independientemente de su ajuste de activación o desactivación, en cualquiera de las siguientes condiciones.
 - Mientras está sonando una alarma
 - Cuando hay una operación de recepción de señal en curso

La iluminación se enciende cuando posiciona el reloj paralelo al suelo y a continuación lo inclina hacia usted para que quede a un ángulo mayor que 40 grados.

- Lleve el reloj puesto en la parte exterior de su muñeca.



¡Advertencia!

- Siempre asegúrese de que se encuentra en un lugar seguro cuando lea la pantalla del reloj utilizando el interruptor de luz automática. Sobre todo, tenga especial cuidado cuando esté corriendo o participando en cualquier otra actividad que pueda resultar en accidentes o lesiones. Asimismo tenga cuidado de que una iluminación repentina activada por el interruptor de luz automática, no sorprenda ni distraiga a otras personas que se encuentren cerca de usted.
- Antes de montar en bicicleta o motocicleta o manejar cualquier otro vehículo automotor con el reloj puesto, asegúrese de que el interruptor de luz automática se encuentre desactivado. Una operación repentina e inadvertida del interruptor de luz automática podrá convertirse en un objeto de distracción, y como resultado podría causar un accidente de tráfico y serias lesiones personales.

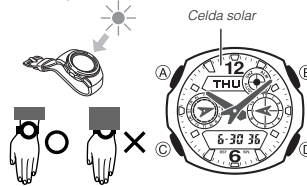
Para activar y desactivar el interruptor de luz automático

En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (B) durante aproximadamente tres segundos, para alternar entre activación (se visualiza el indicador de interruptor de luz automática activado) y desactivación (no se visualiza el indicador de interruptor de luz automática) del interruptor de luz automática.

- El indicador del interruptor de luz automática activado aparece en la pantalla en todos los modos mientras el interruptor de luz automática se encuentra activado.

Fuente de alimentación

Este reloj está equipado con una celda solar y una pila recargable especial (pila secundaria) que se carga mediante la energía eléctrica producida por la celda solar. Para cargar el reloj, posicónelo como se muestra en la siguiente ilustración.



Ejemplo:

Orienta el reloj de manera que su esfera quede dirigida hacia una fuente de luz.

- En la siguiente ilustración se muestra cómo posicionar un reloj con correa de resina.
- Tenga en cuenta que la eficiencia de carga disminuye cuando cualquier parte de la celda solar esté tapada por la ropa, etc.
- Siempre que sea posible, procure llevar el reloj fuera del puño de la manga. La carga se reducirá considerablemente aun cuando quede tapada sólo una parte de la esfera.

¡Importante!

- Si guarda el reloj por un tiempo prolongado en lugares sin luz o lo lleva puesto de tal modo que se bloquee su exposición a la luz, podría causar la descarga de la pila recargable. En lo posible, procure mantener el reloj expuesto a una luz brillante.
- Este reloj utiliza una pila recargable especial para almacenar la energía producida por la celda solar, de manera que no requiere del reemplazo regular de la pila. Sin embargo, luego de un uso prolongado, la pila recargable podría perder la capacidad de obtener una carga completa. Si tiene dificultades en obtener una carga completa de la pila recargable especial, póngase en contacto con su representante o distribuidor CASIO para que le reemplacen la pila.
- Nunca intente retirar o reemplazar la pila especial del reloj por su cuenta. El uso de un tipo incorrecto de pila podrá causar daños al reloj.
- La hora actual y todos los demás ajustes vuelven a sus ajustes predeterminados de fábrica cada vez que la energía de la pila disminuye al Nivel 5 (C: Carga) y cuando se haya realizado el cambio de la pila.
- Antes de guardar su reloj por un período de tiempo prolongado, active la función de ahorro de energía del reloj y déjelo en un lugar normalmente expuesto a una luz brillante. Esto le ayudará a evitar que se agote la pila recargable.

Indicador de energía de la pila e indicador del modo de recuperación de energía

El indicador de energía de la pila indica el estado actual de energía de la pila recargable.

Indicador de energía de la pila



Nivel	Indicador de energía de la pila	Estado de las funciones
1 (H)		Todas las funciones habilitadas
2 (M)		Todas las funciones habilitadas
3 (L)	 (Alerta cargar pronto)	Recepción automática y manual, iluminación y zumbador deshabilitados
4 (C: Carga)		Todas las funciones e indicadores en pantalla deshabilitados, excepto para la indicación de la hora
5 (C: Carga)		Todas las funciones deshabilitadas

- Cuando el indicador está destellando en el Nivel 3 (L), significa que la energía de la pila está muy baja y que se requiere la inmediata exposición del reloj a una luz brillante para recargarlo.
- En el Nivel 5 (C: Carga), todas las funciones se deshabilitan y los ajustes vuelven a los valores predeterminados de fábrica. Una vez que la pila llegue al Nivel 2 (M) después de haber descendido al Nivel 5 (C: Carga), vuelva a configurar los ajustes actuales de hora, fecha y otros ajustes.
- Los indicadores de la pantalla vuelven a aparecer en cuanto la carga de la pila pase del Nivel 5 (C: Carga) al Nivel 2 (M).
- El ajuste del código de ciudad local del reloj cambiará automáticamente a TYO (Tokio) cada vez que la carga de la pila descienda al Nivel 5 (C: Carga). Con este ajuste del código de ciudad local, el reloj se configura para recibir las señales de calibración de hora de Japón. Si está usando el reloj en América del Norte, Europa o China, deberá cambiar el ajuste del código de ciudad local para que se corresponda con su ubicación actual, cada vez que la pila descienda al Nivel 5 (C: Carga).
- Si deja el reloj expuesto a la luz directa del sol o a otra fuente de luz muy intensa, podría hacer que el indicador de energía de la pila muestre temporalmente una lectura más alta que el nivel real de la pila. El nivel correcto de energía de la pila deberá aparecer después de unos minutos.

Indicador del modo de recuperación de energía



- El uso excesivo de la iluminación de la pantalla o del zumbador podrá hacer que el indicador R (Recuperación) aparezca en la pantalla superior, lo cual indica que el reloj se encuentra en el modo de recuperación de energía de la pila. La iluminación de la esfera, alarma, alarma del temporizador de cuenta regresiva, señales horarias y las operaciones de todas las manecillas se deshabilitan en el modo de recuperación de energía. El reloj seguirá marcando internamente la hora y, por lo tanto, la indicación de la hora y las funciones se reactivan en cuanto la energía de la pila se restablezca a los niveles normales, o sea, cuando desaparece el indicador R.
- Si el indicador R aparece con frecuencia, podría significar que la energía restante de la pila es baja. Deje el reloj expuesto a una luz brillante durante algún tiempo para que se cargue.

Precauciones sobre la carga

Bajo ciertas condiciones de carga el reloj podrá ponerse muy caliente. Siempre que esté cargando la pila recargable, evite dejar el reloj en los lugares descritos a continuación.

Asimismo, tenga en cuenta que si el reloj se pone muy caliente, se podrá apagar la pantalla de cristal líquido. La apariencia de la pantalla LCD se restablecerá a las condiciones normales cuando el reloj se enfríe.

¡Advertencia!

El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja expuesto a una luz brillante para cargar la pila recargable. Preste atención al manipular el reloj para no quemarse.

El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja expuesto a las siguientes condiciones durante un tiempo prolongado.

- Sobre el salpicadero de un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol
- Demasiado cerca de una lámpara incandescente
- Bajo la luz directa del sol

Guía para la carga

Después de una carga completa, la indicación de la hora permanecerá habilitada hasta unos seis meses.

- La siguiente tabla muestra la cantidad de tiempo de exposición a la luz requerido por día por el reloj, con el fin de generar la energía suficiente para las operaciones diarias normales.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado
Luz solar exterior (50.000 lux)	8 minutos
Luz solar que entra por una ventana (10.000 lux)	30 minutos
Luz natural que entra por una ventana en un día nublado (5.000 lux)	48 minutos
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	8 horas

- Para obtener detalles sobre la autonomía de la pila y las condiciones diarias de funcionamiento, vea la sección "Fuente de alimentación" de las especificaciones.
- La operación estable se optimiza mediante una frecuente exposición a la luz.

Tiempos de recuperación

La siguiente tabla indica el tiempo de exposición necesario para que el nivel de carga de la pila pase al siguiente nivel.

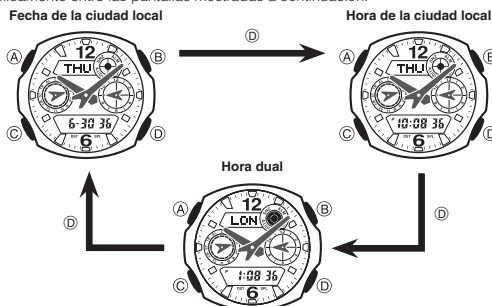
Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado				
	Nivel 5	Nivel 4	Nivel 3	Nivel 2	Nivel 1
Luz solar exterior (50.000 lux)		2 horas		21 horas	6 horas
Luz solar a través de una ventana (10.000 lux)		6 horas		78 horas	21 horas
Luz natural que entra por una ventana en un día nublado (5.000 lux)		10 horas		126 horas	34 horas
Iluminación fluorescente interior (500 lux)		106 horas		---	---

• Todos los tiempos de exposición indicados arriba son sólo valores de referencia. Los tiempos de exposición requeridos en la práctica varían según las condiciones de iluminación.

Indicación de la hora

La hora y la fecha de la ciudad local se pueden ajustar manualmente en el modo de indicación de la hora. Si especifica una ciudad de hora dual, también es posible mostrar simultáneamente la hora actual de otra zona horaria.

- Si desea obtener información acerca de la selección de una ciudad de hora dual, consulte "Para especificar la ciudad de hora dual".
- Si presiona **D** en el modo de indicación de la hora, la pantalla inferior cambiará cíclicamente entre las pantallas mostradas a continuación.



¡Léase antes de ajustar la hora y fecha!

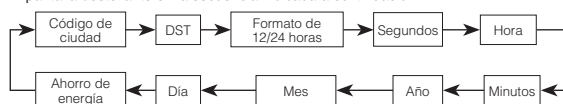
Este reloj viene preajustado con varios códigos de ciudades, cada uno de los cuales representa la zona horaria correspondiente a cada ciudad. Para ajustar la hora, es importante seleccionar en primer lugar, el código de ciudad correcto para su ciudad local (la ciudad en la que se utiliza el reloj habitualmente). Si su ubicación geográfica no está incluida en los códigos de ciudades preajustados, seleccione el código de ciudad preajustado cuya zona horaria sea igual que la de su ubicación.

- Tenga en cuenta que todas las horas para los códigos de ciudades de la hora mundial y la ciudad de hora dual se visualizan conforme a los ajustes de hora y fecha configurados por usted en el modo de indicación de la hora.

Para ajustar la hora y fecha manualmente

1. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado **A** por unos cinco segundos hasta que la manecilla de la esfera izquierda apunte a **T1** y el código de ciudad destelle en la pantalla superior. Este es el modo de ajuste.
2. Utilice **D** y **B** para seleccionar el código de ciudad que desee.
 - Asegúrese de seleccionar su código de ciudad local antes de cambiar cualquier otro ajuste.
 - Para obtener una información completa sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) en la parte trasera de este manual.

3. Para seleccionar otros ajustes, presione **C** para cambiar el contenido de la pantalla destellante en la secuencia indicada a continuación.



4. Cuando el ajuste de indicación de la hora que desea modificar esté destellando, utilice **D** o **B** para cambiarlo, tal como se describe a continuación.

Pantalla:	Para hacer esto:	Haga lo siguiente:
TYO	Cambiar el código de ciudad.	Utilice D (este) y B (oeste).
OFF	Desplazarse cíclicamente entre DST automático (AUTO), horario de verano (ON) y horario estándar (OFF).	Presione D .
12H	Alternar entre indicación de 12 horas (12H) y 24 horas (24H).	Presione D .
50	Reposicionar los segundos a 00 .	Presione D .
P 10:08	Cambiar la hora y los minutos.	Utilice D (+) y B (-).
2011-6-30	Cambiar el año, mes o día.	
PS ON	Alternar entre activación (ON) y desactivación (OFF) de ahorro de energía.	Presione D .

5. Presione **A** dos veces para salir del modo de ajuste.

- Para obtener más información sobre el ajuste del horario de verano, consulte "Para cambiar el ajuste del horario de verano (horario de ahorro de luz diurna)". Para obtener información sobre el ahorro de energía, consulte "Para activar y desactivar el ahorro de energía".
- El DST automático (**AUTO**) sólo se puede seleccionar mientras **LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, o YTT** está seleccionado para el código de la ciudad local. Si desea más información, consulte "Horario de verano (DST)" a continuación.
- El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de la fecha (año, mes y día).

Indicación de hora de 12 horas y 24 horas

- En el formato de 12 horas, aparece el indicador PM (**P**) a la izquierda de los dígitos de la hora para las horas comprendidas entre el mediodía y las 11:59 p.m., y no aparece ningún indicador para las horas comprendidas entre la medianoche y las 11:59 a.m.
- Con el formato de 24 horas, las horas se visualizan desde las 0:00 hasta las 23:59, sin ningún indicador.
- El formato de 12 horas/24 horas que seleccionó en el modo de indicación de la hora se utiliza en todos los demás modos.

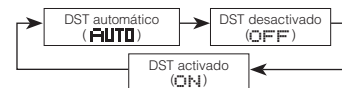
Horario de verano (DST)

Con el horario de verano (horario de ahorro de luz diurna), el ajuste de la hora se adelanta una hora con respecto a la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países o incluso áreas locales se rigen por el horario de verano. Las señales de calibración de hora transmitidas desde Mainflingen (Alemania), Anthorn (Inglaterra), y Fort Collins (Estados Unidos) incluyen tanto datos de horario estándar como de DST. Cuando se activa el ajuste DST automático, el reloj cambia automáticamente entre horario estándar y DST (horario de verano), de conformidad con las señales.

- Si bien las señales de calibración de hora transmitidas por los transmisores de Fukushima y Fukuoka/Saga, Japón incluyen datos de horario de verano, éste aún no ha sido implementado en Japón (al 2010).
- El ajuste DST predeterminado es DST automático (**AUTO**) cada vez que selecciona **LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, TYO, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, o YTT** como código de su ciudad local.
- Si experimenta problemas con la recepción de la señal de calibración de hora en su área, probablemente lo mejor sería cambiar manualmente entre horario estándar y horario de verano (horario de ahorro de luz diurna).

Para cambiar el ajuste del horario de verano (horario de ahorro de luz diurna)

1. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado **A** por unos cinco segundos hasta que la manecilla de la esfera izquierda apunte a **T1** y el código de ciudad destelle en la pantalla superior. Este es el modo de ajuste.
2. Presione **C**. Aparecerá la pantalla de ajuste de DST.
3. Utilice **D** para desplazarse cíclicamente entre los ajustes DST, en la secuencia indicada a continuación.



4. Una vez que seleccione el ajuste que desee, presione **A** dos veces para salir del modo de ajuste.

- El indicador DST aparece para indicar que el horario de verano está activado.

Hora dual

La hora dual le permite mostrar la hora actual de otra zona horaria denominada su "ciudad de hora dual", además de la hora actual de su ciudad local. Esta función es sumamente útil para los empresarios y para quienes necesiten saber la hora actual de dos zonas horarias diferentes.

- Si desea información acerca de cómo visualizar la hora actual de la ciudad de hora dual en la pantalla inferior.

Para especificar la ciudad de hora dual

1. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado **A** por unos cinco segundos hasta que la manecilla de la esfera izquierda apunte a **T1** y el código de ciudad destelle en la pantalla superior. Este es el modo de ajuste.
2. Presione **A** otra vez. La manecilla de la esfera izquierda se desplazará a **T2** y el código de la ciudad de hora dual actual comenzará a destellar en la pantalla superior. Esta es la pantalla de selección de la ciudad de hora dual.
3. Utilice **D** (este) y **B** (oeste) para desplazarse por los códigos de ciudades disponibles.
 - Si desea obtener información acerca de los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) en la parte trasera de este manual.
4. Presione **A** para salir del modo de ajuste.



Corrección de las posiciones iniciales de las manecillas

Las manecillas de hora y minutos del reloj pueden desajustarse debido a la exposición a un fuerte magnetismo o impacto. El reloj ha sido diseñado para que se efectúe automáticamente la corrección de las manecillas de hora y minutos a cada hora con el fin de corregir el desajuste dentro de un rango de -55 minutos a +5 minutos.

- Si lo desea, puede activar manualmente la corrección automática de la posición de las manecillas de hora y minutos.
- Si el desajuste es mayor que -55 minutos a +5 minutos, podrá activar manualmente la corrección automática de la posición de la manecilla, o realizar manualmente la corrección de las posiciones iniciales de las manecillas de hora y minutos.
- Si las manecillas de la esfera están desajustadas, corrija manualmente sus posiciones iniciales.

Para activar la corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas



En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado **(D)** por unos seis segundos, hasta que **H-SET** comience a destellar en la pantalla superior.

- Si bien **H-SET** aparece en la pantalla superior por unos tres segundos después de presionar **(D)**, no suelte el botón hasta que **H-SET** comience a destellar. El destello de **H-SET** significa que se ha iniciado la corrección automática de la posición inicial de las manecillas de hora y minutos.

- La corrección automática de la posición inicial de las manecillas de hora y minutos tarda aproximadamente tres minutos y medio en completarse. No realice ninguna otra operación del reloj durante este lapso.
- Cuando finalice la corrección automática, el reloj volverá automáticamente al modo de indicación de la hora.
- La corrección automática no se puede activar mientras el reloj se encuentra en el modo de temporizador de cuenta regresiva o una operación del temporizador de cuenta regresiva en curso.
- Para interrumpir una operación de corrección automática en curso, presione **(D)**. Se volverá al modo de indicación de la hora.

Para ajustar manualmente las posiciones iniciales

Posiciones correctas de las manecillas de la esfera



1. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado **(D)** por unos tres segundos hasta que **H-SET** aparezca en la pantalla superior y "Sub" destelle en la pantalla inferior.

- Las manecillas de la esfera se encuentran en las posiciones iniciales correctas cuando la manecilla de la esfera izquierda se mueve a **C** (Carga) y la manecilla de la esfera derecha se mueve a **12**. Si no lo están, utilice **(B)** para ajustar la posición de la manecilla de la esfera izquierda y **(D)** para ajustar la posición de la manecilla de la esfera derecha.

2. Presione **(C)** tras confirmar que las manecillas de ambas esferas se encuentran en las posiciones iniciales correctas.

- Se cambiará a la corrección manual de la posición inicial de las manecillas de hora y minutos.
- Las manecillas de hora y minutos se encuentran en las posiciones iniciales correctas si apuntan a las 12 en punto. Si no es así, utilice **(D)** (+) y **(B)** (-) para realizar los ajustes, según se requiera.
- Si presiona **(C)** aquí, se volverá al ajuste descrito al comienzo del paso 2.

Posiciones correctas de las manecillas de hora y de minutos



3. Tras realizar todos los ajustes que desee, presione **(A)** para volver al modo de indicación de la hora.

- Tras finalizar el procedimiento de ajuste de posición inicial, coloque el reloj en un lugar que permita una buena recepción de la señal de calibración de hora, y luego realice una operación de recepción manual. Para obtener más información, consulte "Para realizar la recepción manual".

Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca del funcionamiento del reloj. Contiene además precauciones y notas importantes acerca de las diversas funciones y características de este reloj.

Función de ahorro de energía



Una vez activada, la función de ahorro de energía ingresará automáticamente al modo inactivo cada vez que deje el reloj en la oscuridad durante un determinado lapso de tiempo. La siguiente tabla muestra cómo la función de ahorro de energía afecta a las funciones del reloj.

Tiempo transcurrido en la oscuridad	Manecillas y pantalla	Funcionamiento
60 a 70 minutos	Manecilla de la esfera izquierda: PS; manecilla de la esfera derecha: "12"; otras manecillas: normal; pantalla: en blanco	Todas las funciones están habilitadas, excepto las de visualización
6 ó 7 días	Manecilla de la esfera izquierda: PS; otras manecillas: detenidas en las 12 en punto; pantalla: en blanco	Recepción automática, tono de zumbador, iluminación y visualización deshabilitados

- El reloj podrá ingresar en modo inactivo cuando lo lleve puesto debajo de la manga.
- El reloj no ingresará en el modo inactivo entre las 6:00 AM y las 9:59 PM. Sin embargo, si el reloj ya está en el modo inactivo cuando marque las 6:00 AM, permanecerá en modo inactivo.

Para salir del modo inactivo

Realice una de las siguientes operaciones.

- Ponga el reloj en un lugar bien iluminado.
- Presione cualquier botón.
- Oriente el reloj hacia su cara para la lectura.

Para activar y desactivar el ahorro de energía



Estado de activación/desactivación

1. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado **(A)** por unos cinco segundos hasta que la manecilla de la esfera izquierda apunte a **T1** y el código de ciudad destelle en la pantalla superior. Este es el modo de ajuste.
2. Presione **(C)** nueve veces hasta que aparezca **PS** en la pantalla superior y aparezca **ON** u **OFF** destellante en la pantalla inferior. Esta es la pantalla de activación/desactivación (**ON/OFF**) de ahorro de energía.
3. Presione **(D)** para alternar entre ahorro de energía activado (**ON**) y desactivado (**OFF**).
4. Presione **(A)** dos veces para salir del modo de ajuste.

Precauciones sobre la indicación de la hora atómica radiocontrolada

- Una carga electrostática fuerte puede causar el desajuste de la hora del reloj.
- La señal de calibración de hora se refracta en la ionosfera. Debido a esto, los factores tales como cambios en las condiciones de reflexión ionosférica, así como también el desplazamiento de la ionosfera a mayores altitudes debido a cambios atmosféricos estacionales o la hora del día pueden modificar el rango de recepción de la señal y hacer que dicha recepción sea temporalmente imposible.
- Aunque la señal de calibración de hora sea recibida correctamente, ciertas condiciones pueden provocar un desajuste de la hora de hasta un segundo.
- El ajuste de la hora actual conforme a la señal de calibración de hora tiene prioridad sobre cualquier otro ajuste de hora que se realice manualmente.
- El reloj está diseñado para que la fecha y el día de la semana se actualicen automáticamente para el período comprendido entre el 1 de enero de 2000 y el 31 de diciembre de 2099. El ajuste de la fecha mediante la señal de calibración de hora no se podrá realizar a partir del 1 de enero de 2100.
- Este reloj puede recibir señales que distinguen los años bisieptos de los no bisieptos.
- Si bien este reloj fue diseñado para recibir tanto datos de la hora (hora, minutos, segundos) como datos de la fecha (año, mes, día), ciertas condiciones de la señal pueden limitar la recepción solamente a los datos de la hora.
- Si usted se encuentra en un área en donde la recepción correcta de la señal de calibración de hora es imposible, el reloj seguirá marcando la hora con la precisión indicada en "Especificaciones".
- Si tiene problemas con la recepción correcta de la señal de calibración de hora o si el ajuste de la hora es incorrecto después de la recepción de la señal, compruebe el código de su ciudad actual y DST (horario de verano).
- El ajuste del código de ciudad local del reloj volverá automáticamente al ajuste predeterminado de **TYO** (Tokio) cada vez que la energía de la pila descienda al Nivel 5 (**C**: Carga) o cuando se haya realizado el cambio de la pila. Si esto sucede, cambie la ciudad local al ajuste que desee.

Transmisores

La señal de calibración de hora recibida por este reloj dependerá de la ciudad local actualmente seleccionada.

- Cuando se selecciona una zona horaria de los Estados Unidos, el reloj recibirá las señales de calibración de hora transmitidas desde Estados Unidos (Fort Collins).
- Cuando se selecciona una zona horaria de Japón, el reloj recibirá las señales de calibración de hora transmitidas desde Japón (Fukushima y Fukuoka/Saga).
- Cuando se selecciona una zona horaria de Europa, el reloj recibirá las señales de calibración de hora transmitidas desde Alemania (Mainflingen) e Inglaterra (Anthorn).
- Cuando se selecciona una zona horaria de China, el reloj recibirá las señales de calibración de hora transmitidas desde China (ciudad de Shanghai).
- Si su ciudad local es **LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW** (las cuales pueden recibir ambas señales, de Anthorn y Mainflingen), el reloj intentará captar primero la última señal recibida con éxito. Si la recepción fracasa, se intentará recibir la otra señal. Para la primera recepción después de seleccionar su ciudad local, el reloj intentará recibir primero la señal más cercana (Anthorn para **LIS, LON**, Mainflingen para **MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH** y **MOW**).

Características del retorno automático

- Si deja el reloj con un ajuste destellando en la pantalla durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj saldrá automáticamente del modo de ajuste.
- El reloj volverá automáticamente al modo de indicación de la hora tras un período de inactividad de dos o tres minutos en el modo de alarma.

Desplazamiento rápido

- Los botones **D** y **B** se utilizan para cambiar el ajuste de las manecillas en los diversos modos de ajuste. Por lo general, la(s) manecilla(s) aplicable(s) comienza(n) a desplazarse rápidamente al mantener presionado estos botones.

Pantallas iniciales

Cuando ingrese al modo de hora mundial o modo de alarma, aparecerán primero los datos que estaba viendo la última vez que salió de la pantalla.

Indicación de la hora

- Si reposiciona los segundos a **00** mientras la cuenta en curso está en el rango de 30 a 59, los minutos aumentarán en 1. En el rango de 00 a 29, los segundos se reposicionarán a **00** sin ningún cambio en los minutos.
- El año se puede definir dentro del rango de 2000 a 2099.
- El calendario completamente automático incorporado al reloj se ajusta a las distintas duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, ya no necesitará realizar ningún cambio, a menos que la energía de la pila descienda al Nivel 5 (C: Carga).
- La hora actual de todos los códigos de ciudades en el modo de indicación de la hora y el modo de hora mundial se calcula de acuerdo con el Tiempo Universal Coordinado (UTC) de cada ciudad, según el ajuste de hora de su ciudad local.

Precauciones acerca de la iluminación

- La iluminación puede ser difícil de ver bajo la luz directa del sol.
- La iluminación se desactiva automáticamente cada vez que suena una alarma.
- El uso frecuente de la iluminación agotará la pila.

Precauciones sobre el interruptor de luz automática

- Evite llevar el reloj puesto en la parte interior de la muñeca. Si lo hiciera, el interruptor de luz automática funcionará innecesariamente, por lo que se acortará la autonomía de la pila. Desactive la función de interruptor de luz automática cuando lleve el reloj puesto en la parte interior de la muñeca.

Más de 15 grados
demasiado alto



- La iluminación podrá no activarse si la esfera del reloj se encuentra a más de 15 grados por encima o por debajo de la horizontal. Asegúrese de que el dorso de su mano se encuentre paralelo al suelo.
- La iluminación se desactivará después de aproximadamente un segundo, aun cuando el reloj esté orientado hacia su cara.
- La electricidad estática o fuerza magnética puede interferir con la correcta operación del interruptor de luz automática. Si la iluminación no se enciende, intente mover el reloj a la posición inicial (paralelo al suelo) y luego vuelva a inclinarlo nuevamente hacia usted. Si esto no da resultado, baje completamente su brazo y luego vuelva a levantarlo.

- En determinadas condiciones, la iluminación podría no encenderse hasta aproximadamente un segundo después de orientar la esfera del reloj hacia usted. Esto no indica necesariamente un mal funcionamiento del interruptor de luz automática.
- Podrá notar un chasquido apenas audible proveniente del reloj cuando lo agite hacia atrás y hacia adelante. Este sonido es causado por la operación mecánica del interruptor de luz automática, y no indica ninguna anomalía en el reloj.

Especificaciones

Precisión a la temperatura normal: ±15 segundos al mes (sin calibración de señal)

Indicación de la hora digital: Hora, minutos, segundos, p.m. (P), mes, día, día de la semana

Formato de la hora: 12 horas y 24 horas

Sistema de calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 a 2099

Otros: Código de ciudad local (puede asignarse uno de los 48 códigos de ciudades); horario estándar/horario de verano (horario de ahorro de luz diurna); indicación simultánea de ciudad de hora local/ciudad de hora dual

Indicación de la hora analógica: Hora, minutos (la manecilla se mueve cada 10 segundos)

Recepción de la señal de calibración de hora: Recepción automática 6 veces al día (las recepciones automáticas restantes se cancelan en cuanto tenga lugar una recepción exitosa) (5 veces al día para la señal de calibración de China); recepción manual

Señales de calibración de hora que se pueden recibir:

Mainflingen, Alemania (indicativo de llamada: DCF77, frecuencia: 77,5 kHz); Anthon, Inglaterra (indicativo de llamada: MSF, frecuencia: 60,0 kHz); Fort Collins, Colorado, Estados Unidos (indicativo de llamada: WWVB, frecuencia: 60,0 kHz); Fukushima, Japón (indicativo de llamada: JJY, frecuencia: 40,0 kHz); Fukuoka, Saga, Japón (indicativo de llamada: JJY, frecuencia: 60,0 kHz); Ciudad de Shangqiu, provincia de Henan, China (indicativo de llamada: BPC, frecuencia: 68,5 kHz)

Hora mundial: 48 ciudades (29 zonas horarias) y Tiempo Universal Coordinado
Otros: Cambio entre horario de verano/horario estándar; ciudad local/ciudad de hora mundial

Cronómetro:

Unidad de medición: 1/100 seg.

Capacidad de medición: 23:59' 59,99"

Modos de medición: Tiempo transcurrido, tiempo fraccionado, dos llegadas a meta

Temporizador de cuenta regresiva:

Unidad de medición: 1 segundo

Rango de entrada: 1 minuto a 60 minutos (incrementos de 1 minuto)

Otros: Cronometraje con repetición automática

Alarmas: Cuatro alarmas sin repetición; una alarma con repetición; señal horaria

Iluminación: LED (diodo emisor de luz); interruptor de luz automática (la luz LED completamente automática funciona solamente en la oscuridad)

Otros: Ahorro de energía; corrección automática de la posición inicial de las manecillas de hora y minutos a cada hora

Fuente de alimentación: Celda solar y una pila recargable

Autonomía aproximada de la pila: 6 meses (desde carga completa al Nivel 5)

(C: Carga) bajo las siguientes condiciones:

- Reloj no expuesto a la luz
- Medición interna del tiempo
- Visualización activada 18 horas al día, modo inactivo 6 horas al día
- 1 operación de iluminación (1,5 seg.) por día
- 10 segundos de operación de alarma por día
- 4 minutos de recepción de señal por día

El uso frecuente de la iluminación agotará la pila. El uso del interruptor de luz automática requiere de especial cuidado.

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
MIA	Miami	-5
YTO	Toronto	-5
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3.5
RIO	Rio De Janeiro	-3
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	0
MAD	Madrid	0
PAR	Paris	0
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	+1
STO	Stockholm	+1
ATH	Athens	+1
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	+2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+8
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	+8
TPE	Taipei	+8
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- Based on data as of December 2009.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.